

ROMÂNIA
JUDETUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA NR. 298
din 28.10 1997

privind modificarea Hotărârii nr. 264/14.10.1997 cu privire la
aprobarea asocierii Consiliului Local al Municipiului Arad cu
S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L.

Consiliul Local al Municipiului Arad, întrunit în sesiunea ordinară
din data de 28.10.1997,

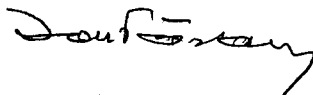
Având în vedere:

- referatul Direcției economice nr. 19576/28.10.1997;
- Hotărârea nr. 264/14.10.1997 cu privire la aprobarea asocierii
Consiliului Local al Municipiului Arad cu S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L.;
- discuțiile avute cu reprezentanții S.C. SHELL ROMÂNIA
S.R.L. în zilele de 27.10.1997 și 28.10.1997,
- faxul din data de 27.10.1997 a S.C. SHELL ROMÂNIA
S.R.L.;
- raportul comisiilor 1 și 5;
- dispozițiile art. 83, alineatul 2 din Legea nr. 69/1991 modificată
cu Ordonanța nr. 22/1997;
- prevederile art. 251-256 ale Codului Comercial Român;
- prevederile art. 20, literele "g" și "v" din Legea nr. 69/1991
modificată cu Ordonanța nr. 22/1997.

În baza drepturilor conferite prin art. 28 din Legea
administratiei publice locale nr. 69/1991, modificată cu Ordonanța
nr. 22/1997, adoptă prezenta

HOTĂRÂRE:

Art.1. - 1. Se modifică articolul 3, alineatele 3 și 4 din Hotărârea
nr. 264/14.10.1997 cu privire la aprobarea asocierii Consiliului Local al
Municipiului Arad cu S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L., după cum urmează:



"Suma minimă garantată pe care S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L. o plătește Consiliului Local al Municipiului Arad este echivalentul în lei a sumei de 25.000 USD/an/statie, în caz contrar prezenta asociere urmând a fi reziliată de drept.

SHELL se angajează, de asemenea, să finanțeze realizarea unor lucrări de construcții civile de către Consiliul Local al Municipiului Arad. Această finanțare se va realiza în lei, echivalentul a 25.000 USD, calculat la cursul oficial/BNR, în termen de 10 (zece) zile de la eliberarea autorizației de construcție pentru fiecare stație. Finanțarea va fi nerambursabilă și va începe la solicitarea scrisă a Consiliului Local al Municipiului Arad."

2. Se modifică articolul 3, punctul 3.1. din anexa nr. 1 ce cuprinde contractul de asociere încheiat între Consiliul Local al Municipiului Arad și S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L., după cum urmează:

"3.1. Prezentul contract se încheie pentru perioada de 49 ani, începând de la data semnării lui, cu posibilitatea prelungirii lui cu acordul comun al părților."

3. Se modifică articolul 4, punctele 4.2. și 4.4.1. din anexa nr. 1 ce cuprinde contractul de asociere încheiat între Consiliul Local al Municipiului Arad și S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L., după cum urmează:

"4.2. **Suma minimă garantată.** Shell garantează "Asociației" plata unei sume minime de 25.000 USD/an, pentru fiecare amplasament plătit în lei, în cazul în care cota ce revine asociației conform punctului 4.1. de mai sus, va fi inferioară acestei sume.

4.4.1. Shell va plăti trimestrial echivalentul în lei al sumei minime de 6.250 USD, calculată la cursul oficial/BNR din data inițierii plății de către Shell. Prima plată se va face în termen de 10 (zece) zile lucrătoare de la începerea funcționării fiecărei stații, suma minimă plătită pentru primul an de funcționare a stației fiind calculată înmulțind numărul de luni rămase de la deschiderea stației până la sfârșitul anului calendaristic."

4. Se modifică articolul 5, punctul 5.2.5. din anexa nr. 1 ce cuprinde contractul de asociere încheiat între Consiliul Local al Municipiului Arad și S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L., după cum urmează:

"Shell se angajează, de asemenea, să finanțeze realizarea unor lucrări de construcții civile de către Consiliul Local al Municipiului Arad. Această finanțare se va realiza în lei, echivalentul a 25.000 USD, calculat la cursul oficial/BNR, în termen de 10 (zece) zile de la eliberarea autorizației de construcție pentru fiecare stație. Finanțarea va fi nerambursabilă și va începe la solicitarea scrisă a Consiliului local al Municipiului Arad."

Dr. P. P. P.

Art.2. - Se introduc noile modificări scrise subliniat în contractul de asociere în participatiune încheiat între S.C. SHELL ROMÂNIA S.R.L. și Consiliul Local al Municipiului Arad, și anume:

"3.1. Prezentul contract se încheie pentru perioada de 49 (patruzecisinoasă) ani, începând de la data semnării lui, cu posibilitatea prelungirii lui cu acordul comun al părților."

"4.1. **Împărțirea profitului.** Părțile convin că pe durata de existență a Stațiilor construite de Shell pe terenurile "Asociatului", conform art.1 de mai sus, Shell va achita echivalent în lei a 4.5 (patru dolari SUA și jumătate) USD/tona de carburant vândută, având în vedere esalonarea plăților prevăzută la Art.4.3. și suma minimă garantată de la Art.4.2."

"4.2. **Suma minimă garantată.** Shell garantează "Asociatului" plata unei sume minime de 25.000 (douăzecișicincimii) USD/an, pentru fiecare amplasament plătit în lei, în cazul în care cota ce revine asociatului conform punctului 4.1. de mai sus, va fi inferioară acestei sume."

"4.4.1. Shell va plăti trimestrial echivalentul în lei al sumei minime de 6.250 (șase mii două sute cincizeci) USD, calculată la cursul oficial/BNR din data inițierii plății de către Shell."

"4.4.3. Dacă **BNR** nu mai comunică cursul de schimb **leu/USD**, plățile se vor efectua în funcție de cursul de schimb al băncii Shell, adică Banca Comercială Română."

"4.7. În termen de 15 (cincisprezece) zile de la încheierea fiecărui trimestru, Shell va prezenta către Asociat informații asupra valorii vânzărilor pe bază de calcul pentru suma din trimestrul respectiv."

"5.2.5. Shell se angajează, de asemenea, să finanțeze realizarea unor lucrări de construcții civile de către Consiliul Local al Municipiului Arad. Această finanțare se va realiza în lei, echivalentul a 25.000 (douăzecișicincimii) USD/stație, calculat la cursul oficial/BNR. Plata se va face în limita sumei menționate mai sus pe baza facturilor emise de constructorul agreat de Asociat care se ocupă cu realizarea acestor lucrări. Finanțarea va fi nerambursabilă și va începe la solicitarea scrisă a Consiliului Local al Municipiului Arad, după eliberarea autorizațiilor de construcție."

"7.2.1. În cazul în care "Asociatul" solicită rezilierea contractului, dar dintr-un motiv ce nu poate fi imputat lui "Shell", precum și în cazul în care "Shell" solicită rezilierea contractului ca urmare a neîndeplinirii corespunzătoare de către "Asociat" a obligațiilor asumate prin prezentul contract, "Shell" va fi despăgubit pentru întreaga investiție și va avea un drept de retenție asupra terenurilor până la achitarea sumei datorate de Asociat cu titlu de despăgubire. Părțile convin ca evaluarea investiției realizate să fie făcută în USD, de către una din firmele de

Donat

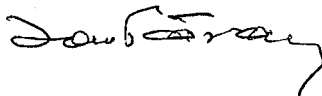
reputatie internatională în domeniu, plata urmând a se face în lei la cursul zilei plății."

7.2.2. Se convine ca, în cazul în care prezenta asociere se dovedeste a fi neprofitabilă pentru "Shell", conform criteriilor proprii, sau dacă "Shell" decide să-si înceteze activitatea în România, "Shell" poate ceda cu avizul Primăriei prezentul contract de asociere, pe care îl va acorda cu preluarea de către noul beneficiar al asocierii, a tuturor condițiilor din prezentul contract.

Art.3. - Prezenta hotărâre se aduce la cunostinta celor interesati prin grija Biroului secretariat.

PRESEDINTE DE SEDINTĂ,

Ioan Văran



CONTRACT DE ASOCIERE IN PARTICIPATIUNE

Nr. _____ din _____

1. CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD, denumit în cele ce urmează "Asociat", reprezentat de dl. **Dumitru Branc**, în calitate de Primar, cu sediul în B-dul Revolutiei, nr.75

si

2. SHELL ROMÂNIA S.R.L., denumită în cele ce urmează "Shell", reprezentată de dl. **Luigi Slaviero**, în calitate de Director General, cu sediul în Bucuresti, B-dul Carol, nr. 64, sector 2, înregistrată la Registrul Comertului sub nr. J40/2792/1992.

DISPOZITII GENERALE:

Părțile convin încheierea prezentului contract de asociere în participatiune, în conformitate cu prevederile art. 251-256 din Codul Comercial Român, art. 21, lit. "x", Legea 69/1991 si ale Hotărârilor Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 264/1997 si 298/1997.

În cadrul asociatiei, părțile își vor desfășura activitatea în conditii de independentă comercială si juridică specifice asocierii în participatiune, respectând prevederile prezentului contract.

ART.1. OBIECTUL SI SCOPUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului îl constituie asocierea în participatie a părților în vederea exploatării unui număr de 3 (trei) terenuri, mentionate în Anexele nr. 1 (1a si 1b) si 2 din prezentul contract si ale căror planuri sunt anexate, terenuri pe care "Asociatul" declară că le detine cu titlu de proprietate prin construirea, punerea în functiune si exploatarea statiilor de alimentare cu combustibili auto (denumite în continuare "Statii") ce vor fi construite pe aceste terenuri de către Shell.

ART.2. CONTRIBUTIA PĂRȚILOR

2.1. Asociatul participă cu dreptul de folosință constituit pe temeiul dreptului de proprietate asupra terenurilor mentionate la Art.1 pe durata prezentului contract.

1 *Dumitru Branc*

2.1.1. Predarea terenurilor în vederea construirii "Statiilor" se va face conform art. 5.1.4. din prezentul contract, pe baza unui proces verbal în care se va stipula în mod obligatoriu starea fizică a solului si subsolului acestora în momentul predării.

2.1.2. Părțile recunosc că terenurile prezentate în Anexele nr.1 si nr.2 la prezentul contract au fost identificate ca posibile amplasamente pentru desfășurarea activităților menționate mai sus. În cazul în care, din motive urbanistice, amplasamentele selectate nu pot fi atribuite destinației propuse, părțile, de comun acord, vor putea dispune înlocuirea terenurilor respective, fără a prejudicia în vreun fel derularea contractului.

2.2. Shell participă cu:

- finantarea, coordonarea, realizarea si punerea în funcțiune a Statiilor;

- asigurarea aprovizionării, în vederea desfășurării în bune conditii a activității Statiilor;

- acoperirea tuturor cheltuielilor necesare asigurării desfășurării activității Statiilor;

- polita de asigurare a Statiilor;

2.3. Dreptul de proprietate asupra bunurilor aduse de asociati ca aporturi pentru desfășurarea activității conform contractului sunt reglementate de legea română.

2.4. La încetarea asocierii, bunurile ce formează obiectul acesteia vor fi repartizate între asociati după cum urmează:

Asociatul va reintra în posesia deplină a terenurilor aportate în asociere;

Shell va redeveni proprietarul exclusiv al bunurilor aportate în asociere.

2.5. Pe întreaga durată a asocierii, Shell va administra în nume propriu bunurile si activitatea asocierii.

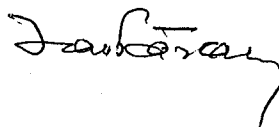
ART.3. DURATA ASOCIERII

3.1. Prezentul contract se încheie pentru perioada de 49 (patruzecisnouă) ani, începând de la data semnării lui, cu posibilitatea prelungirii lui cu acordul comun al părților.

3.2. Intenția de prelungire a prezentului contract de către una din părți va trebui adusă la cunostinta celeilalte părți în scris, cu cel puțin 12 (doisprezece) luni înaintea expirării termenului prezentului contract.

ART.4. DISPOZITII FINANCIARE

4.1. Împărțirea profitului. Părțile convin că pe durata de existență a Statiilor construite de Shell pe terenurile "Asociatului", conform Art.1 de mai



sus, Shell va achita suma echivalentă în lei a 4,5 (patru dolari SUA si jumătate) USD/tona de carburant vândută, având în vedere esalonarea plătilor prevăzută la Art.4.3. si suma minimă garantată de la Art.4.2.

4.2. Suma minimă garantată. Shell garantează "Asociatului" plata unei sume minime anuale de 25.000 (douăzecișicincimii) **USD**, pentru fiecare amplasament, plățibili în lei, în cazul în care cota ce revine "Asociatului" conform Art.4.1. de mai sus va fi inferioară acestei sume.

4.3. Plata în avans. Shell va plăti în avans pentru cele trei amplasamente, în termen de 10 (zece) zile de la data eliberării autorizației de construcție, astfel:

- pentru amplasamentul din Calea Iuliu Maniu, contravaloarea în lei a sumei de 40.000 USD;

- pentru amplasamentul din Calea Aurel Vlaicu, contravaloarea în lei a sumei de 40.000 USD;

- pentru amplasamentul din zona Podgoria, contravaloarea în lei a sumei de 50.000 USD.

Avansul va fi dedus din drepturile bănești specificate la articolul 4, aliniatele 1 si 2.

4.4. Esalonarea plătilor.

4.4.1. Shell va plăti trimestrial echivalentul în lei al sumei minime de 6.250 (șase mii douăzeci și cinci) **USD**, calculată la cursul oficial/BNR din data inițierii plății de către Shell. Prima plată se va face în termen de 10 (zece) zile lucrătoare de la începerea funcționării fiecărei Stații, suma minimă plătită pentru primul an de funcționare a stației fiind calculată înmulțind numărul de luni rămase de la deschiderea stației până la sfârșitul anului calendaristic.

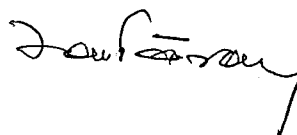
4.4.2. Regularizarea sumelor datorate anual de către Shell Asociatului se va face până la data de 20 ale lunii următoare trimestrului pentru care se face plata; sumele în lei se vor calcula la cursul de schimb **Leu/ USD oficial/ BNR**, valabil la data inițierii plății de către Shell.

4.4.3. Dacă **BNR** nu mai comunică cursul de schimb **leu/USD**, plățile se vor efectua în funcție de cursul de schimb al băncii Shell, adică Banca Comercială Română.

4.5. Plata tuturor sumelor datorate conform prezentului contract se va efectua în lei, prin ordin de plată bancar, în contul Asociatului nr. 212202303519925 deschis la Trezoreria Municipiului Arad.

4.6. În caz de întârziere în efectuarea oricărei plăți datorată Asociatului, potrivit prezentului contract, Shell va plăti penalități de 0,4% pe zi din suma datorată, sau în modul în care va fi reglementat de prevederile în vigoare.

4.7. În termen de 15 (cincisprezece) zile de la încheierea fiecărui trimestru, Shell va prezenta către Asociat informații asupra valorii vânzărilor pe bază de calcul pentru suma din trimestrul respectiv. Trimestrial, cu o



înștiințare adecvată, "Asociatul" va avea dreptul să revadă, prin două persoane calificate în materie, registrele de conturi și înregistrări financiare privind vânzările stațiilor cuprinse în acest contract. Toate datele astfel obținute vor fi considerate confidențiale.

Dacă se va determina că sumele datorate ce au fost plătite către "Asociat" sunt mai mici decât cele efectiv datorate, se va întocmi o notă semnată de reprezentanții "Shell" și reprezentanții "Asociatului", în care se vor menționa cele constatate și cauzele care au dus la apariția neconcordanțelor. Sumele astfel determinate se vor vira în termen de 7 (sapte) zile în contul "Asociatului", împreună cu majorările de întârziere datorate. Dacă se constată că "Shell" ține evidențele în mod eronat, cu scopul vândit de a reduce în orice mod partea datorată "Asociatului", sau dacă se repetă intenționat virarea eronată către "Asociat" a diferențelor și a majorărilor de întârziere, se va plăti drept despăgubire și o sumă egală cu diferența datorată. În acest caz, "Asociatul" își rezervă dreptul de a solicita terminarea prezentei asocieri, fără ca "Shell" să aibă vreo pretenție de la "Asociat" asupra unor sume necesare pentru lichidarea asocierii sau derivând din prezentul contract.

ART.5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. OBLIGAȚIILE ASOCIATULUI

5.1.1. Asociatul acordă lui Shell un drept exclusiv de folosință a terenurilor prevăzute în Anexele nr. 1 și nr. 2 la prezentul contract, în scopul construirii și exploatării de către Shell a "Stațiilor", pe întreaga durată prevăzută la Art.3, menționat mai sus. Shell are dreptul de a construi, reconstrui, moderniza "Stațiile", conform politicii proprii.

5.1.2. Asociatul declară și garantează că este unic proprietar al terenurilor care, la data predării lor spre folosință Shell, sunt libere de sarcini sau servituti de orice natură, conform Caietelor de sarcini, ce reprezintă Anexele nr. 1 și nr. 2 la prezentul contract.

5.1.3. Asociatul se obligă ca pe întreaga durată a contractului de asociere în participatie să nu transfere sau să nu constituie în favoarea terților vreun drept real sau de creanță asupra terenurilor apportate în asociere.

5.1.3.1. În cazul în care Asociatul dorește să înstrăineze terenurile în orice mod, va acorda Shell dreptul primului refuz.

5.1.4. Asociatul, cu ocazia încheierii prezentului contract va prezenta toate documentele ce atestă titlul sau privind dreptul de proprietate asupra terenurilor descrise în Anexele nr. 1 și nr. 2, cât și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad prin care se aprobă prezenta asociere, documente ce vor reprezenta Anexa nr. 6 la prezentul contract.

Dr. Constantin

5.1.5. Asociatul va facilita pentru Shell obtinerea tuturor autorizatiilor necesare construirii si exploatareii Statiilor, în măsura în care acestea sunt de competenta Asociatului si va sprijini obtinerea acelor care sunt de competenta altor institutii.

5.1.6. Asociatul va efectua predarea terenurilor mentionate în Anexa nr. 1 si nr. 2 la prezentul contract, în termen de 30 de zile, după aprobarea Planului Urbanistic de Detaliu pentru amplasamentul respectiv, prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad.

5.1.7. Termenele de predare vor fi decalate corespunzător, dar nu mai mult de 60 de zile de la semnarea prezentului contract, în cazul în care părțile convin înlocuirea vreunui amplasament. Acest lucru nu va avea consecinte de natură financiară.

5.2. OBLIGATIILE SHELL

5.2.1. Shell se angajează să finanteze întregul program de investitii pentru realizarea "Statiilor".

5.2.2. Shell se angajează să construiască pe toate amplasamentele, statii ecologice, respectiv echipate cu recuperatoare de vapori la pompe si rezervoare, rezervoare cu pereti dubli, separator de produse petroliere pentru apele pluviale de pe platformă. De asemenea, zona verde dezvoltată în fiecare statie va reprezenta cel puțin 10% din suprafata totală.

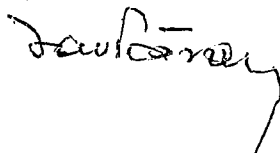
5.2.3. Shell va suporta, pe lângă finantarea lucrărilor de constructii-montaj si exploatarea "Statiilor", si finantarea elaborării documentatiilor de urbanism si autorizare, a lucrărilor de eliberare a terenurilor de sarcini fizice, conform normativelor în vigoare referitoare la amplasarea "Statiilor", cum ar fi utilitățile orasului, precum si de viabilizare.

5.2.4. Shell va asigura direct si/sau indirect realizarea contractelor de consultantă, design, arhitectură si constructii pentru "Statii"

5.2.5. Shell se angajează, de asemenea, să finanteze realizarea unor lucrări de constructii civile de către Consiliul Local al Municipiului Arad. Această finantare se va realiza în lei, echivalentul a 25.000 (douăzeci și cinci mii) USD/statie, calculat la cursul oficial/BNR. Plata se va face în limita sumei mentionate mai sus pe baza facturilor emise de constructorul agreeat de Asociat care se ocupă cu realizarea acestor lucrări. Finantarea va fi nerambursabilă si va începe la solicitarea scrisă a Consiliului Local al Municipiului Arad, după eliberarea autorizatiilor de constructie.

ART. 6. FORTA MAJORĂ

6.1. În caz de forță majoră părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea obligatiilor contractuale, determinată de acest eveniment.



6.2. Forta majoră este produsă de un eveniment aflat în afara controlului părților, imprevizibil și de neînlăturat, intervenit după intrarea în vigoare a contractului, care implică părțile să-și îndeplinească obligațiile asumate, parțial sau total.

6.3. Partea aflată în caz de forță majoră va notifica celeilalte părți atât apariția, cât și încetarea evenimentului, în termen de 5 (cinci) zile. Lipsa notificării evenimentului în termen, decade partea aflată în forță majoră de dreptul de a fi exonerată de răspundere.

ART. 7. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

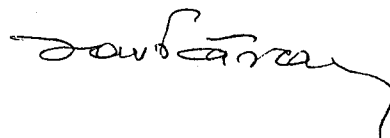
7.1. Prezentul contract încetează la expirarea perioadei pentru care a fost încheiat sau la expirarea perioadei aditionale agreeate conform Art. 3.2.

7.2. Rezilierea contractului, anterior perioadei prevăzute la Art. 7.1, poate avea loc numai în urma unei notificări scrise efectuate cu 60 de zile anterior datei solicitate, trimisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și în următoarele condiții:

7.2.1. În cazul în care "Asociatul" solicită rezilierea contractului, dar dintr-un motiv ce nu poate fi imputat lui "Shell", precum și în cazul în care "Shell" solicită rezilierea contractului ca urmare a neîndeplinirii corespunzătoare de către "Asociat" a obligațiilor asumate prin prezentul contract, "Shell" va fi despăgubit pentru întreaga investiție și va avea un drept de retenție asupra terenurilor până la achitarea sumei datorate de Asociat cu titlu de despăgubire. Părțile convin ca evaluarea investiției realizate să fie făcută în USD, de către una din firmele de reputație internațională în domeniu, plata urmând a se face în lei la cursul zilei plății.

7.2.2. Se convine ca, în cazul în care prezenta asociere se dovedește a fi neprofitabilă pentru "Shell", conform criteriilor proprii, sau dacă "Shell" decide să-și înceteze activitatea în România, "Shell" poate ceda cu avizul Primăriei prezentul contract de asociere pe care îl va acorda cu preluarea de către noul beneficiar al asocierii a tuturor condițiilor din prezentul contract. Dacă "Shell" nu dorește să cedeze dreptul de operare, pentru perioada din contract rămasă neexecutată, unei terte părți, atunci prezentul contract încetează prin acordul părților. În acest caz, bunurile apportate în asociere urmează regimul instituit prin art.2.4.

7.2.3. În cazul în care "Asociatul" înstrăinează terenurile conform art.5.1.3.1. și "Shell" preia titlul de proprietate, prezentul contract va fi reziliat de comun acord și un contract pentru transferul dreptului de proprietate asupra terenurilor va fi încheiat între cele două părți.



ART.8. LITIGII

8.1. Orice litigiu sau pretentie, decurgând din/sau având legătură cu prezentul contract de asociere, sau încălcarea, încetarea sau invalidarea acestuia va fi solutionată pe cale amiabilă între părți.

8.2. Litigiile rezultând din acest contract, în măsura în care nu vor putea fi rezolvate pe cale amiabilă în termen de 30 zile de la ivirea diferendului, vor fi solutionate de instanțele judecătorești competente.

8.3. Litigiile apărute între părți vor fi de competența Comisiei de Arbitraj, de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din Arad.

ART.9 DISPOZITII FINALE

9.1 Modificarea, adaptarea și completarea prezentului contract se va face numai cu acordul scris al ambelor părți asociate prin acte adiționale.

9.2. Funcționarea stațiilor se va realiza sub denumirea și însemnele Shell.

9.3. Anexele fac parte integrantă din prezentul contract.

Anexele nr. 1 și 2 - Planurile terenurilor, subiect al asocierii (cu indicarea topografică), conform planurilor urbanistice aprobate și caietelor de sarcini aferente.

Anexele nr. 3 și 4 - Certificatul de urbanism nr. 944 din data de 23.09.1997, eliberat de Primăria Municipiului Arad și certificatul de urbanism nr. 716 din data de 31.07.1997, eliberat de Primăria Municipiului Arad.

Anexa nr. 5 - Setul de documente ce atestă proprietatea asupra terenurilor subiect al prezentului contract.

Anexa nr. 6 - Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad privind asocierea cu SHELL nr. _____ din _____.

Încheiat la Primăria Municipiului Arad, astăzi _____, în patru exemplare în limba română, toate cu valoare de original, câte două exemplare pentru fiecare parte.

ASOCIAT,

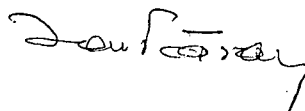
SHELL,

PRIMAR,
Dumitru Branc

DIRECTOR GENERAL,
Luigi Slaviero

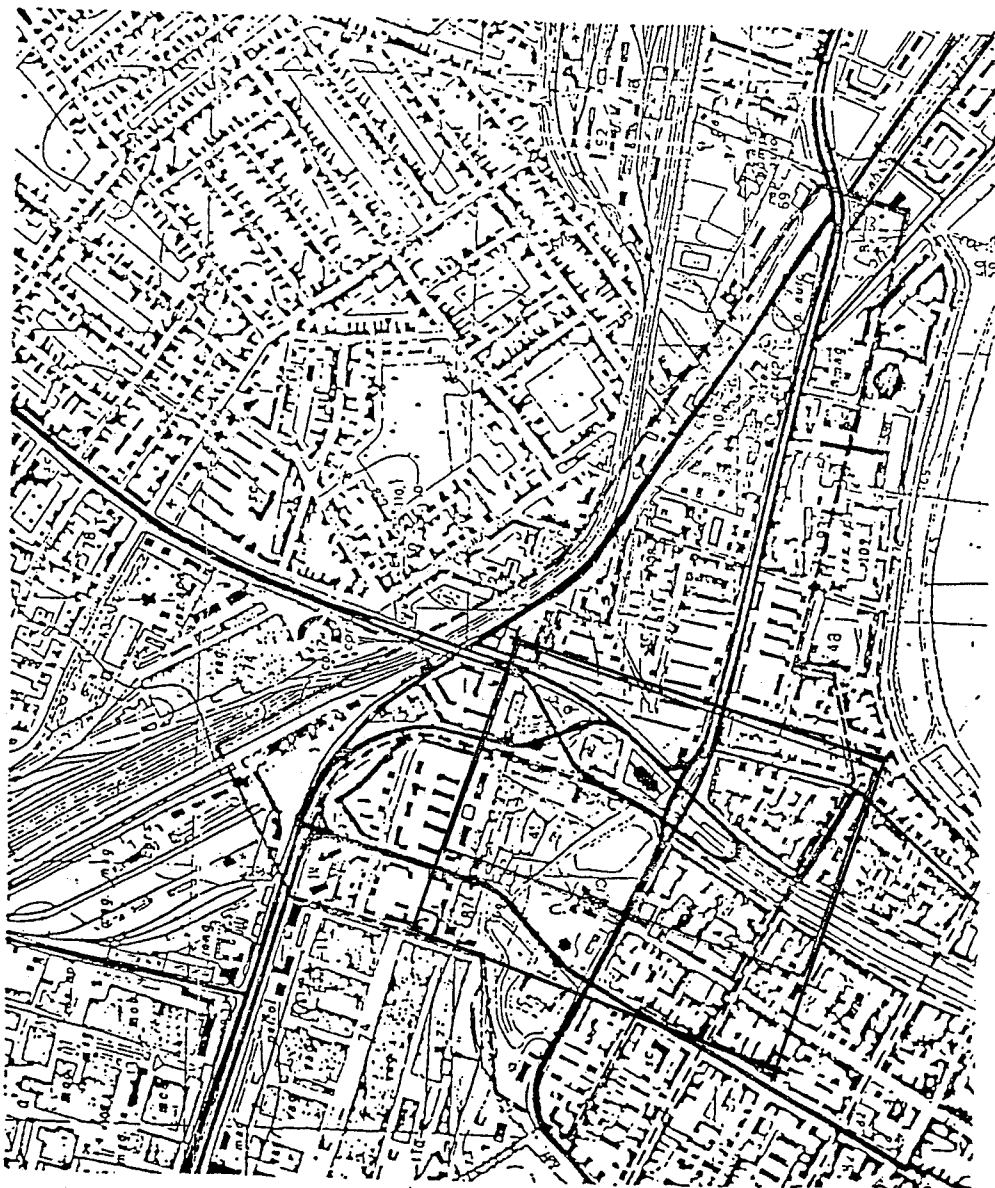
DIRECTOR ECONOMIC,
Petru Tamas

SERVICIUL JURIDIC, CONTENCIOS,



PUD PLAN URBANISTIC DE DETALIU

ZONA PIATA PODGORIA



EXTRAS DIN P.U.G. SCARA 1:10000

ZONA STUDIATĂ ÎN P.U.D.

ZONA STUDIATĂ ÎN P.U.Z.

Director general: Arh. GHEORGHE SECULICI

S.C. PROIECT ARAD SA.				CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD	
				PUD PIATA PODGORIA ARAD	27095
DIRECTOR TEH.	ing. ASLĂU I.		SCARA	ÎNCADRAREA ÎN LOCALITATE	P.U.D.
SEF PROIECT	Arh. HÂPRIAN I.				
PROIECTAT	Arh. HÂPRIAN I.				
VERIFICAT	Arh. DINULESCU M.				
DESENAT	Teh. RUGEA M.		FEB '96		01A



ROMÂNIA

JUDEȚUL ARAD

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI
~~XXXXXX~~ ARAD
COMUNEI
~~XXXX~~

CERTIFICAT DE URBANISM

Nr. 716 din 1997 08. 05. 1997

Ca urmare a cererii adresate de SORIN SANDULESCU pentru

SC "SHELL ROMANIA" SRL

cu domiciliul
sediul în județul _____ municipiul BUCURESTI
~~orașul~~
~~XXXXX~~ Bd. Republicii
sectorul _____ cod poștal _____ strada _____
satul _____
nr. 74 bloc _____ sc. _____ et. _____ ap. _____ înregistrată la nr. 12993 din 21.07.1997

În baza prevederilor Legii nr.50 din 29 iulie 1991 privind autorizarea executării construcțiilor și unele măsuri pentru realizarea locuințelor, se

CERTIFICĂ

ARAD

Pe terenul situat și construcțiile situate în județul _____

municipiul ARAD sectorul _____
orașul _____ satul _____
comuna 2900 strada Făt - Frumos - C.A. Vlaicu nr. _____
poștal _____ Nr. fisa cadastrală
Nr. Carte Funciară
numărul topografic al parcelei _____ sau identificat prin _____

plan de situație

1. REGIMUL JURIDIC Teren situat în intravilanul Municipiului Arad
-domeniu public
Pentru obținerea Aut.de construire se va reglementa situația
juridică a terenului.

2. REGIMUL ECONOMIC Teren viran situat în zonă de locuință.
Se solicită construirea unei stații DISTRIBUTIE CARBURANTI SHELL.

benzină. Pentru realizarea construcției se va solicita elaborarea unui plan urbanistic de detaliu. Documentația tehnică se va întocmi în conformitate cu Legea nr.50/91 republicată și Legea nr.10/1995. Avizat de Comisia de organizare și dezvoltare urbanistică, realizarea lucrărilor publice, protecția mediului înconjurător, conservarea monumentelor istorice și de arhitectură în ședința din data de 24.07.1997.

Prezentul certificat de urbanism poate fi utilizat, conform cererii, pentru întocmirea documentației tehnice în vederea obținerii Aut.de construire pt.stație distribuție carburanți. după aprobare PUD, nu ține loc de autorizație de construire și are valabilitate 12 luni de

la data emiterii.

PRIMAR,

Dumitru Branc

L.S.

SECRETAR,

Etelca Nagy

ARHITECT ȘEF,

Radu Drăgan

TEHNICIAN URBANISM ȘI

AMENAJAREA TERITORIULUI.

Traian Drăgan

NOTĂ: Documentația tehnică, pe baza căreia se va solicita eliberarea autorizației de construire, va fi însoțită de următoarele avize și studii: Avizul Statului major de apărare civilă, Avizul Inspectoratului de sănătate publică a Jud.Arad. Aviz P.S.I. Acordul Agenției pentru protecția mediului.

1997 09 05
Data emiterii 1997 09 05 199 direct
prin poștă

Achitat taxă de 12850 lei cu chitanța nr. 17697 din 21.07. 199 7.

Transmis solicitantului la data de 199 .

PRELUNGIT VALABILITATEA CU LUNI.

PRIMAR,

SECRETAR,

L.S.

ARHITECT ȘEF,

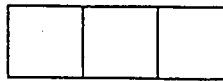
TEHNICIAN URBANISM ȘI
AMENAJAREA TERITORIULUI

Data prelungirii valabilității 199

Achitat taxa de lei cu chitanța nr. din 199

Transmis solicitantului la data de 199 direct
prin poștă

exp. 30.09.97



ROMÂNIA

JUDEȚUL ARAD

PRIMĂRIA ~~MUNICIPIULUI~~
~~ORAȘULUI~~ ARAD

CERTIFICAT DE URBANISM

Nr. 944 din 1997

Ca urmare a cererii adresate de SC "SHELL ROMANIA" SRL

prin Vittorio Annoni - manager

cu domiciliul în județul BUCUREȘTI
sediul
sectorul cod poștal strada Bd. Carol
satul
nr. 64 bloc sc. et. ap. înregistrată la nr. 8627 din 13.06.1997

În baza prevederilor Legii nr.50 din 29 iulie 1991 privind autorizarea executării construcțiilor și unele măsuri pentru realizarea locuințelor, se

CERTIFICĂ

Pe terenul situat și construcțiile situate în județul ARAD

municipiul orașul ARAD sectorul cod
comuna poștal 2900 strada Pasaj Micălaca nr. Nr.fisa cadastrala
Nr. Carte Funciara
numărul topografical parcelei sau identificat prin

1. REGIMUL JURIDIC -teren situat în intravilanul municipiului Arad;
proprietate de stat - domeniu public
Documentația pentru autorizare va cuprinde contractul de concesiune a terenului încheiat cu Consiliul local al Municipiului Arad.
Menționăm că în această zonă s-a eliberat un certificat de urbanism nr.190/27.03.1997 pentru un restaurant drive.
2. REGIMUL ECONOMIC -actualmente zonă verde între Bdul.Iuliu Maniu și parcare din spatele Sălii de sport polivalente.Se solicită construirea unei stații de distribuție carburanți.

comuni pentru benzinărie și restaurant.
-se va reorganiza intersecția de la Pasaj Micălaca prin retragerea stației
de tramvai spre Pța. Podgoria și crearea unei benzi distincte pentru viraj
la stânga. Avizat de Comisia de organizare și dezvoltare urbanistică, realiza-
rea lucrărilor publice protecția mediului înconjurător, conservarea monumente-
lor istorice și de arhitectură în ședința din data de 22.05.1997.

Prezentul certificat de urbanism poate fi utilizat, conform cererii, pentru întocmirea documentației
în conf. cu Legea nr. 50/91 republicată pentru PUD în vederea autorizării
construcției nu ține loc de autorizație de construire și are valabilitate 12 luni de
la data emiterii.

PRIMAR,
Dumitru Branc

L.S.

SECRETAR,
Etelco Nagy

ARHITECT ȘEF,

Radu Prăgan

TEHNICIAN URBANISM ȘI

AMENAJAREA TERITORIULUI

Mirela Szasz

NOTĂ: Documentația tehnică, pe baza căreia se va solicita eliberarea autorizației de construire, va fi însoțită de următoarele avize
și studii: Avizul Statului major de apărare civilă, Acordul Agenției pentru protec-
mediului, Avizul Inspectoratului de sănătate publică a Jud. Arad, Avizul dețină-
torilor de rețele.

Data emiterii 199 direct

Achitat taxă de 13.500 lei cu chitanța nr. 22762 din 25.09. 199 7

Transmis solicitantului la data de 30.09 199 7

PRELUNGIT VALABILITATEA CU LUNI.

PRIMAR,

SECRETAR,

L.S.

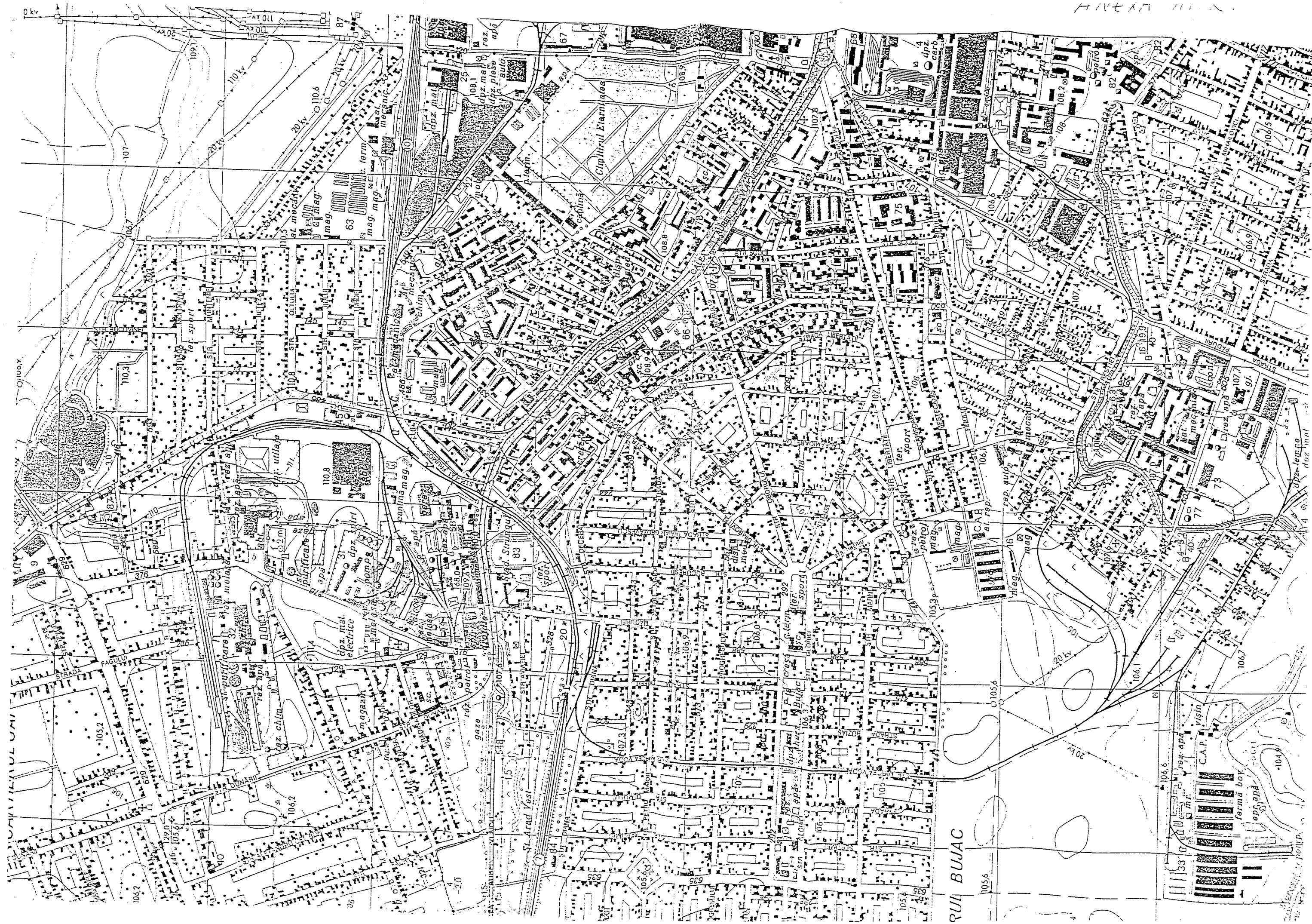
ARHITECT ȘEF,

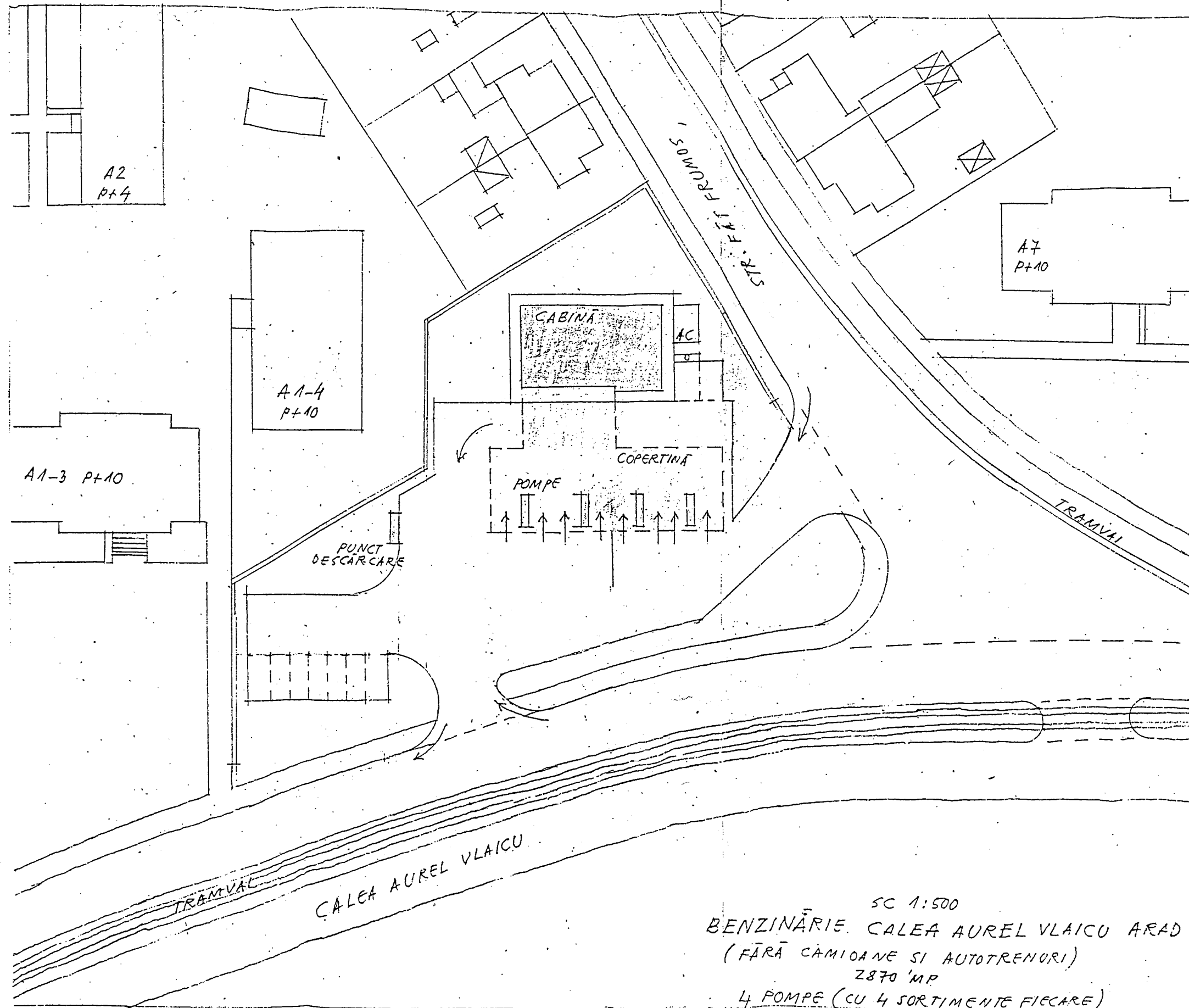
TEHNICIAN URBANISM ȘI
AMENAJAREA TERITORIULUI

Data prelungirii valabilității 199

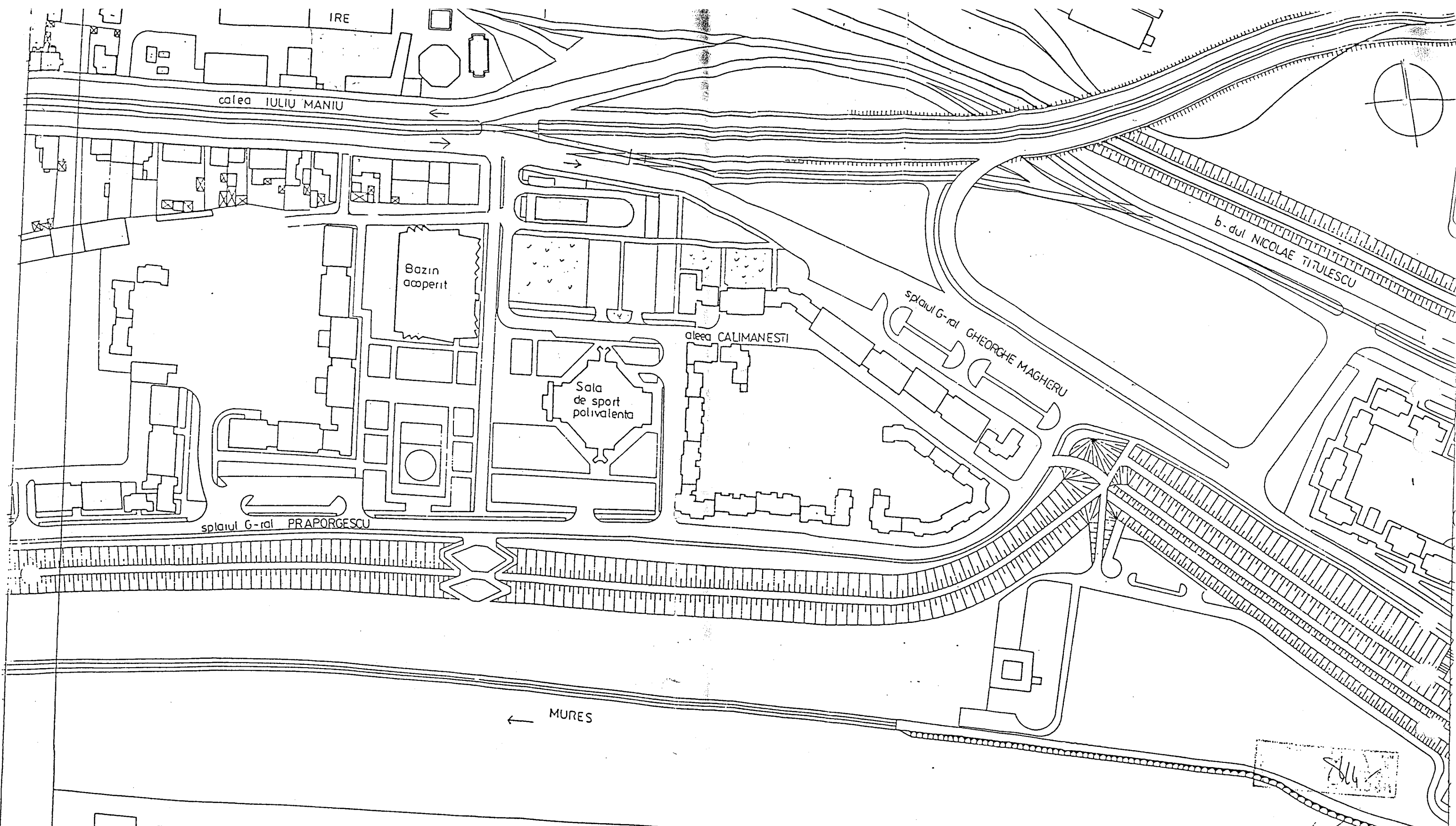
Achitat taxa de lei cu chitanța nr. din 199

Transmis solicitantului la data de 199 direct
prin poștă





SC 1:500
 BENZINĂRIE. CALEA AUREL VLAICU ARAD
 (FĂRĂ CAMIOANE ȘI AUTOTRENURI)
 2870 MP
 4 POMPE (CU 4 SORTIMENTE FIECARE)



TEREN PROPUȘ PENTRU CONCESIONARE ÎN VEDEREA REALIZĂRII OBIECTIVULUI :
 RESTARANT DRIVE, ZONA PASAJ MICALACA, ARAD
 S teren = 24120 mp

Director general: arh. SECULICI GHEORGHE			
S.C. PROIECT ARAD S.A.		S.C. PROIECT ARAD	
1		RESTAURANT DRIVE	
		ZONA PASAJ MICALACA	
Set product	ing. LUCA A	Scara	28134
Set proiect	arh. VESEA I	1:2000	CU
Proiectat	arh. VESEA I		
Verificat	arh. VESEA I		
Desenat	arh. VESEA I	feb 97	

PLAN DE SITUATIE